

3. *обращает внимание* развивающихся стран на возможность использования выделенных для них дополнительных фондов в рамках осуществления национальных программ, финансируемых Программой развития Организации Объединенных Наций, для содействия созданию или улучшению таких возможностей проведения национальных обследований как важного компонента инфраструктуры развития;

4. *просит* Генерального секретаря и Программу развития Организации Объединенных Наций в сотрудничестве со Всемирным банком и в консультации с другими многосторонними и двусторонними учреждениями-донорами созвать совещание, как это станет практически возмож-

ным, для рассмотрения путей и средств проведения этого необходимого и важного вида деятельности в области развития, включая выделение средств для осуществления необходимой международной технической экспертизы и подготовки кадров в этой области статистики;

5. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с региональными комиссиями и специализированными учреждениями оказать всю необходимую поддержку этой программе и представить доклад о ходе работы на рассмотрение Статистической комиссии на ее двадцатой сессии.

2054-е пленарное заседание
5 мая 1977 года

РЕШЕНИЯ

218 (LXII). Доклад Генерального секретаря о перевозке опасных грузов

На своем 2054-м пленарном заседании 5 мая 1977 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о перевозке опасных грузов⁵⁶.

219 (LXII). Доклад Специальной межправительственной группы по стандартам контейнеров для международной смешанной перевозки

На своем 2054-м пленарном заседании 5 мая 1977 года Совет принял к сведению доклад Специальной межправительственной группы по стандартам контейнеров для международной смешанной перевозки⁵⁷ и постановил передать доклад Совету по торговле и развитию на его семнадцатой сессии, с тем чтобы Совет мог изучить вопрос о надлежащих мероприятиях для принятия дальнейших мер.

220 (LXII). Доклад Статистической комиссии

На своем 2054-м пленарном заседании 5 мая 1977 года Совет принял к сведению доклад Ста-

тистической комиссии о ее девятнадцатой сессии⁵⁸ и одобрил цели и программу работы, рекомендованные Комиссией в ее докладе.

221 (LXII). Первый обзор и оценка Всемирного плана действий в области народонаселения

На своем 2054-м пленарном заседании 5 мая 1977 года Совет принял к сведению принятое Комиссией по народонаселению решение относительно мероприятий по обзору и оценке Всемирного плана действий в области народонаселения, содержащееся в пункте 3 доклада Комиссии о ее девятнадцатой сессии⁵⁹.

222 (LXII). Доклад Комиссии по народонаселению

На своем 2054-м пленарном заседании 5 мая 1977 года Совет принял к сведению доклад Комиссии по народонаселению о ее девятнадцатой сессии⁵⁹, а также добавление к нему, содержащее краткий обзор последних тенденций и политики в области народонаселения.

⁵⁶ E/5916. См. также решение 213 (LXII), пункт 2, выше.

⁵⁷ TD/B/AC.20/6.

⁵⁸ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 2 (E/5910)*. См. также решение 213 (LXII), пункт 1 е, выше.

⁵⁹ Там же, *Дополнение № 4 (E/5913)*.

Резолюции и решения, принятые по докладам Социального комитета

РЕЗОЛЮЦИИ

2058 (LXII). Проект Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюции 3521 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года, в которой Ассамблея предложила Комиссии по положению женщин завершить в 1976 году разработку проекта Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин,

выражая благодарность Комиссии по положению женщин за ее работу по разработке проекта такой Конвенции,

напоминая далее о резолюции 31/136 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1976 года, в которой Ассамблея, среди прочего, утвердила Программу Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций⁶⁰, которая призывает к

⁶⁰ Там же, *Дополнение № 3 (E/5909)*, приложение V.

принятию такой Конвенции Ассамблеей и ее вступлению в силу в первой половине Десятилетия, 1976—1980 годы,

будучи убеждена, что скорейшее принятие такой Конвенции Генеральной Ассамблеей и ее вступление в силу будут способствовать скорейшему осуществлению принципов равенства между женщинами и мужчинами,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* проект Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин, заверченный Комиссией по положению женщин на ее двадцать шестой сессии⁶¹;

2. *предлагает* государствам — членам Организации Объединенных Наций и заинтересованным специализированным учреждениям представить свои замечания по проекту Конвенции по мере возможности в ближайшее время, до 15 июля 1977 года, с тем чтобы Генеральный секретарь мог препроводить их Генеральной Ассамблее заблаговременно до начала ее тридцать второй сессии;

3. *представляет* проект Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин Генеральной Ассамблее;

4. *рекомендует*, чтобы Генеральная Ассамблея приступила к рассмотрению проекта Конвенции в свете полученных замечаний в первоочередном порядке в начале своей тридцать второй сессии с целью принятия проекта Конвенции на этой сессии.

*2058-е пленарное заседание
12 мая 1977 года*

2059 (LXII). Обучение женщин методам подготовки и осуществления предложений по проектам

Экономический и Социальный Совет,

считая, что женщины должны иметь равный доступ к участию в разработке и осуществлении планирования развития на местном, национальном, региональном и международном уровнях,

считая также, что женщины в большинстве случаев до сих пор не участвовали в работе в организациях, занимающихся распределением средств, и не играют активной роли в планировании национального развития,

считая далее важным приобретение женщинами необходимого опыта в подготовке предложений по проектам развития, в руководстве осуществлением проектов и в процедурах оценки,

будучи озабочен тем, что женщины и в дальнейшем могут отстраняться от участия в решении этих вопросов на равной основе с мужчинами, до тех пор пока у них не будет необходимой квалификации,

⁶¹ Там же (E/5909), глава I, проект резолюции I, приложение.

напоминая о резолюции 31/134 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1976 года, в которой признается необходимость того, чтобы женщины имели равные с мужчинами права, возможности и обязанности, особенно в области образования, профессиональной подготовки и производственного обучения, с тем чтобы дать им возможность принимать полное участие в процессе развития,

1. *предлагает* Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций и исполнительным главам специализированных учреждений по возможности и в сотрудничестве с соответствующими международными и региональными учебными и исследовательскими институтами и региональными комиссиями организовывать, по просьбе заинтересованных правительств, программы обучения для женщин, касающиеся планирования, оценки и управления проектами в области развития;

2. *предлагает* включать в такую подготовку, помимо прочего, следующие вопросы:

a) как выявлять потребности общества и разрабатывать план проекта;

b) как выявлять подходящие предложения по проектам;

c) как определять порядок очередности с точки зрения национального развития;

d) как составлять предложения, включая смету по срокам, трудовым ресурсам, оборудованию и техническому обеспечению;

e) как выявлять местные источники финансирования, как создавать фонды и изыскивать новые источники помощи финансовыми и трудовыми ресурсами из частных и государственных источников;

f) как вести переговоры и добиваться поддержки предложений со стороны потенциальных источников средств, включая взносы натурой;

g) как выявлять, развивать организаторские способности женщин для осуществления и оценки проекта;

h) как обеспечить своевременное и надлежащее выполнение;

i) как оценивать ход выполнения, проблемы и определять момент, когда для завершения проекта необходима специальная помощь;

3. *рекомендует* государствам-членам содействовать предоставлению равных возможностей для участия женщин в программах обучения в связи с планированием, оценкой и управлением проектов в области развития, испрашивая такую помощь у организаций системы Организации Объединенных Наций, которую они сочтут необходимой для достижения этой цели;

4. *предлагает* рассматривать такого рода подготовку в качестве возможной программы намечаемого Международного учебного и научно-ис-